

# Informationen dell'UFAG : sviluppo delle aree rurali

Autor(en): **Reusser, Samuel / Riedo, Willy**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Geomatik Schweiz : Geoinformation und Landmanagement = Géomatique Suisse : géoinformation et gestion du territoire = Geomatica Svizzera : geoinformazione e gestione del territorio**

Band (Jahr): **114 (2016)**

Heft 7

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-630640>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Informazioni dell'UFAG: Sviluppo delle aree rurali

I provvedimenti nel settore dei miglioramenti strutturali consentono di migliorare le condizioni di vita ed economiche nelle aree rurali, segnatamente nella regione di montagna e nelle regioni periferiche. Il raggiungimento degli obiettivi ecologici, di protezione degli animali e di pianificazione del territorio, quali la rinaturalizzazione dei piccoli corsi d'acqua, l'interconnessione di biotopi e lo sviluppo di sistemi di stabulazione particolarmente rispettosi degli animali, consente di tutelare gli interessi della collettività.

S. Reusser, W. Riedo

### Miglioramenti strutturali

Gli aiuti agli investimenti per i miglioramenti strutturali vengono concessi quali incentivi all'autosostegno a favore di provvedimenti individuali o collettivi. Sono disponibili due strumenti:

- contributi con partecipazione dei Cantoni, prevalentemente per provvedimenti collettivi;
- crediti d'investimento sotto forma di mutui rimborsabili ed esenti da interessi, prevalentemente per provvedimenti individuali.

Gli aiuti agli investimenti sostengono le infrastrutture agricole e rendono possibile l'adeguamento delle aziende ai costanti cambiamenti delle condizioni quadro. Mediante la riduzione dei costi di produzione e la promozione dello sviluppo ecologico viene migliorata la competitività di un'agricoltura dedicata alla produzione sostenibile. Anche in altri Paesi, in particolare nell'UE (2° pilastro della PAC), gli aiuti agli investimenti agricoli sono provvedimenti importanti volti a promuovere le aree rurali. Tuttavia, nell'UE tali aiuti, detti sovvenzioni, sono erogati esclusivamente sotto forma di contributi che quindi non devono essere rimborsati.

### Mezzi finanziari per i contributi

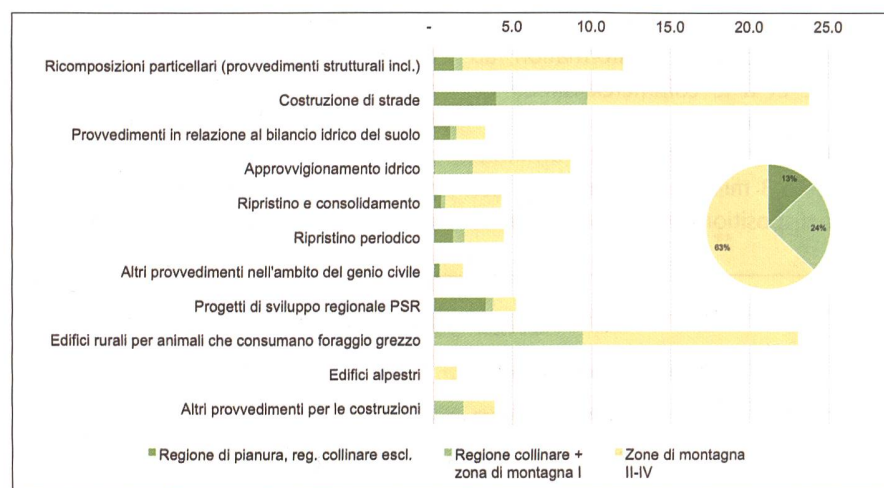
Nel 2015 per le bonifiche fondiarie e gli edifici rurali sono stati erogati contributi

per un totale di 94,7 milioni di franchi. Inoltre, l'UFAG ha approvato nuovi progetti con contributi federali per un importo complessivo di 98,6 milioni di franchi.

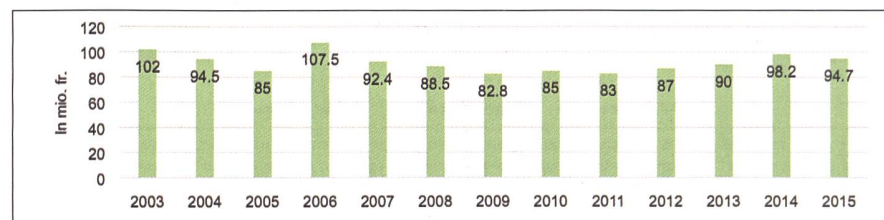
Il volume degli investimenti totali è stato quindi di 513,2 milioni di franchi. L'ammontare dei contributi federali relativi ai progetti approvati non corrisponde all'importo iscritto nella rubrica del preventivo «Miglioramenti strutturali agricoli», in quanto l'assicurazione di un contributo e il relativo versamento avvengono soltanto eccezionalmente nello stesso anno e per un progetto approvato viene spesso assicurata soltanto una tranche.

### Mezzi finanziari per i crediti d'investimento

Nel 2015 i Cantoni hanno autorizzato crediti d'investimento per un ammontare complessivo di 303,3 milioni di franchi da



Contributi a progetti approvati per provvedimento e regione.



Contributi della Confederazione erogati per bonifiche fondiarie ed edifici rurali 2003-2015.

Crediti d'investimento 2015		Fonte: UFAG	
	Numero	Mio. fr.	Quota %
Provvedimenti individuali	1602	251,2	82,8
Provvedimenti collettivi, crediti di costruzione esclusi	183	32,8	10,8
Crediti di costruzione	37	19,3	6,4
<b>Totale</b>	<b>1822</b>	<b>303,3</b>	<b>100</b>

Crediti d'investimento 2015.

destinare a 1822 casi. L'82,8 per cento di tale importo è stato riservato al finanziamento di provvedimenti individuali, il 10,8 per cento al sostegno di provvedimenti collettivi. A favore dei progetti collettivi nella regione di montagna possono venir concessi anche crediti di transizione, ossia crediti di costruzione con una decorrenza di tre anni al massimo.

I crediti per i provvedimenti individuali hanno riguardato principalmente l'aiuto iniziale, la diversificazione nonché la costruzione o la trasformazione di edifici d'abitazione e di edifici rurali. Vengono rimborsati mediamente sull'arco di 13,2 anni.

Nel settore dei provvedimenti collettivi sono stati stanziati crediti soprattutto per le bonifiche fondiarie, gli edifici e le installazioni per l'economia lattiera nonché per la lavorazione, lo stoccaggio e lo smercio di prodotti agricoli come pure per l'acquisto in comune di macchine o veicoli.

Nel 2015 la Confederazione ha assegnato ai Cantoni nuovi mezzi finanziari pari a 15,3 milioni di franchi che, unitamente agli importi costantemente rimborsati, vengono utilizzati per la concessione di nuovi crediti. In virtù dell'articolo 85 ca-

povero 3 LAgr, sono stati trasferiti 7 milioni di franchi dal Fonds de roulement per gli aiuti aziendali a quello per i crediti d'investimento. L'attivo circolante del Fonds de roulement, istituito nel 1963, ammonta a 2,534 miliardi di franchi.

## Misure sociali collaterali

### Aiuti per la conduzione aziendale

Gli aiuti per la conduzione aziendale sono concessi sotto forma di mutui esenti da interessi e servono a evitare o a superare ristrettezze finanziarie temporanee non imputabili al gestore. Gli effetti degli aiuti per la conduzione aziendale corrispondono a quelli dello sdebitamento indiretto della singola azienda.

Nel quadro degli aiuti per la conduzione aziendale, nel 2015 sono stati concessi mutui per un importo totale di 16,9 milioni di franchi a favore di 134 casi. Ciascun mutuo ammonta mediamente a 126 118 franchi e viene rimborsato sull'arco di 11,3 anni.

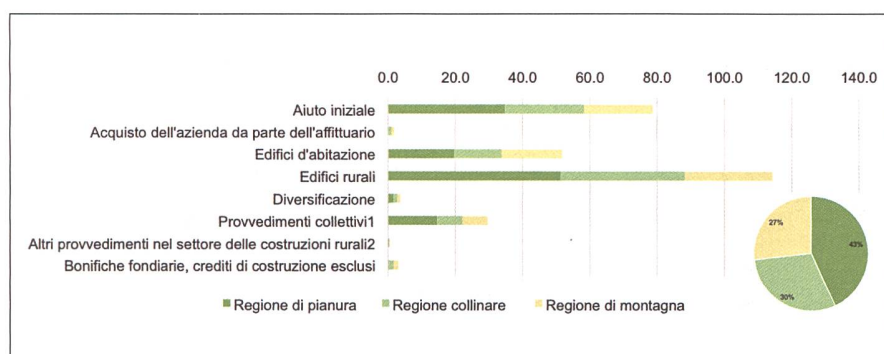
Nel 2015 ai Cantoni sono stati assegnati nuovi fondi federali pari a 0,15 milioni di franchi. In seguito all'entrata in vigore della nuova perequazione finanziaria

(NPC), la partecipazione cantonale ammonta per lo meno all'importo di questi nuovi fondi. I nuovi mezzi finanziari della Confederazione e dei Cantoni, unitamente agli importi costantemente rimborsati, vengono utilizzati per concedere nuovi mutui. L'attivo circolante del Fonds de roulement, istituito nel 1963 con nuovi mezzi finanziari della Confederazione e con importi rimborsati, ammonta, unitamente alle quote dei Cantoni, a 222 milioni di franchi circa.

### Aiuti per la riqualificazione

Gli aiuti per la riqualificazione agevolano la conversione a una professione non agricola delle persone indipendenti attive nel settore primario. Tale misura comprende contributi ai costi di riqualificazione e di sostentamento per capiazienda che non hanno ancora compiuto il 52esimo anno di età. La concessione di un simile aiuto presuppone l'abbandono dell'azienda agricola. Sulla base degli aiuti per la riqualificazione concessi negli anni precedenti, a due persone in fase di riqualificazione sono stati versati 39 750 franchi. La durata della riqualificazione varia, a seconda della formazione, da un' a tre anni e la gamma delle professioni è ampia e spazia da quelle in campo sociale a quelle artigianali e commerciali.

I motivi all'origine della bassa partecipazione a questo programma possono essere stati, in un primo tempo, la sua scarsa notorietà e, in certi periodi, anche le prospettive economiche sfavorevoli in altri campi professionali. Ma anche gli oneri imposti per l'ottenimento degli aiuti, soprattutto quello della definitiva cessazione dell'attività, potrebbero costituire un ostacolo.



<sup>1</sup> Acquisto comune di macchine e veicoli, aiuto iniziale per organizzazioni contadine di solidarietà, edifici e installazioni comuni per la lavorazione e lo stoccaggio di prodotti agricoli, impianti comuni per la produzione di energia rinnovabile da biomassa.  
<sup>2</sup> Ortoflorovivaismo a titolo professionale, piccole aziende artigianali.

## Crediti d'investimento secondo le categorie di provvedimenti, crediti di costruzione esclusi – 2015.

Mutui nel quadro dell'aiuto per la conduzione aziendale – 2015		
	Numero	Mio. fr.
Rifinanziamento di debiti esistenti	59	9,73
Superamento di una difficoltà finanziaria eccezionale	74	7,09
Mutuo in caso di cessazione dell'attività	1	0,08
<b>Totale</b>	<b>134</b>	<b>16,90</b>

## Mutui nel quadro dell'aiuto per la conduzione aziendale – 2015.

Samuel Reusser  
 Willy Riedo  
 UFAG  
 Settore Sviluppo delle aziende  
 CH-3003 Bern  
 samuel.reusser@blw.admin.ch